



**Final Antiphons of the
Blessed Virgin Mary**



SIMPLE & SOLEMN TONES



ANTIPHONS, VERSICLES,
& COLLECTS



IN LATIN & ENGLISH

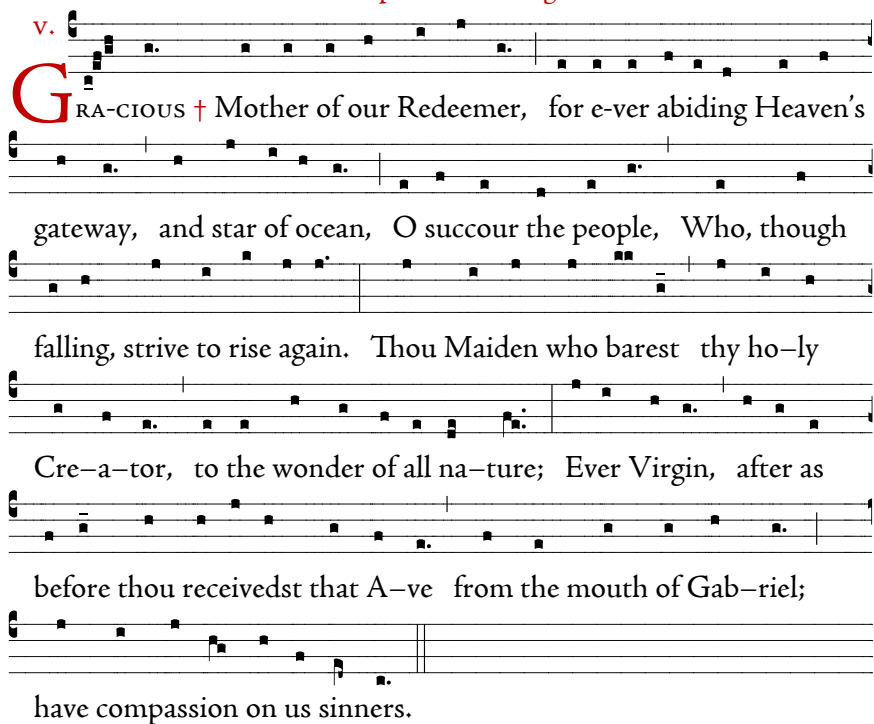
TABLE OF CONTENTS

<i>Alma Redemptoris Mater (Gracious Mother of Our Redeemer)</i>	1–5
<i>From Advent until II Vespers of the Purification (February 2).</i>	
<i>Ave, Regina caelorum (Queen of the Heavens, We Hail Thee)</i>	6–9
<i>From Compline of February 2 until Compline of Wednesday in Holy Week.</i>	
<i>Regina caeli (O Queen of Heaven)</i>	10–13
<i>From Compline of Holy Saturday through None of Saturday in the Octave of Pentecost.</i>	
<i>Salve Regina (Mary, We Hail Thee)</i>	14–19
<i>From I Vespers for the Feast of the Most Holy Trinity through None of the Saturday before Advent.</i>	
<i>Appendix: The Tone for the Collect</i>	20

ALMA REDEMPTORIS MATER

The Simple Tone in English

v.

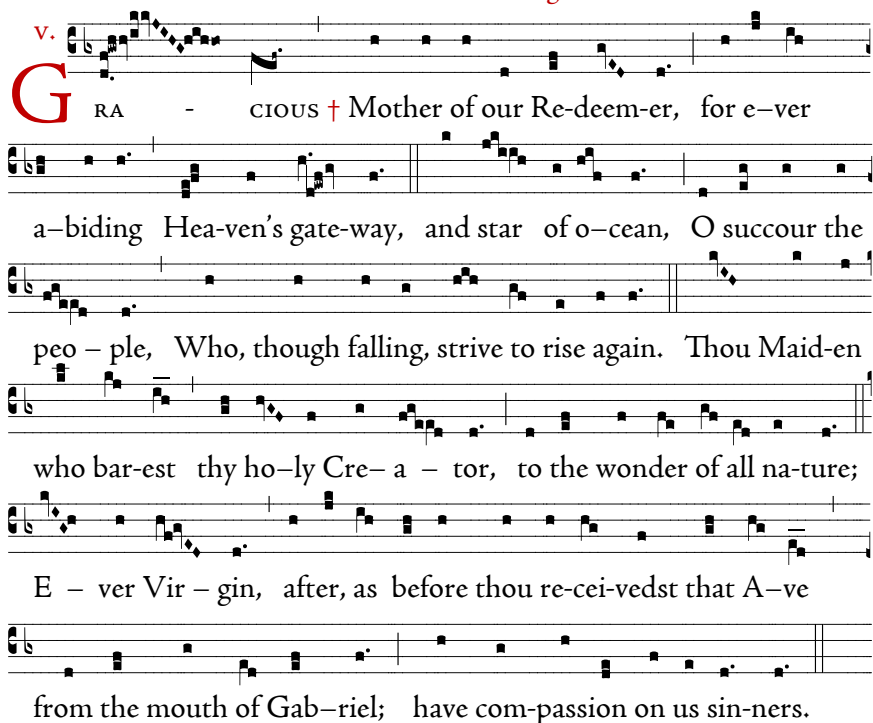


GRA-CIOUS † Mother of our Redeemer, for e-ver abiding Heaven's
gateway, and star of ocean, O succour the people, Who, though
falling, strive to rise again. Thou Maiden who barest thy ho-ly
Cre-a-tor, to the wonder of all na-ture; Ever Virgin, after as
before thou receivedst that A-ve from the mouth of Gab-riel;
have compassion on us sinners.

ALMA REDEMPTORIS MATER

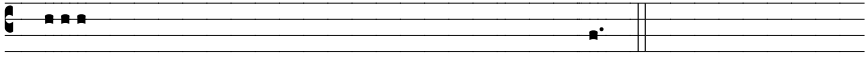
The Solemn Tone in English

v.

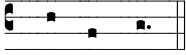


G RA - CIOS † Mother of our Re-deem-er, for e-ver
a-biding Hea-ven's gate-way, and star of o-cean, O succour the
peo - ple, Who, though falling, strive to rise again. Thou Maid-en
who bar-est thy ho-ly Cre- a - tor, to the wonder of all na-ture;
E - ver Vir - gin, after, as before thou re- cei- vedst that A-ve
from the mouth of Gab-riel; have com- passion on us sin-ners.

In Advent:



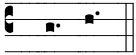
℣. The Angel of the Lord announced unto Ma-ry.
℞. And she conceived by the Holy Ghost.



Let us pray.

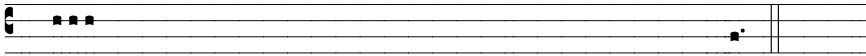
Collect.

WE beseech thee, O Lord, pour thy grace into our hêarts: † that, as we have known the incarnation of thy Son Jesus Christ by the message ôf an Angel, *so by his cross and passion we may be brought unto the glory of his resurrection. Through the same Christ our Lôrd.

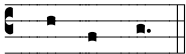


℞. Amen.

At I Vespers of the Nativity and thenceforward:



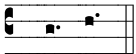
℣. After Childbearing, O Virgin, thou didst remain invio-late.
℞. Intercede for us, O Mother of God.



Let us pray.

Collect.

O God, who by the fruitful virginity of blessed Mary hast bestowed upon mankind the reward of eternal salvation: † grant, we beseech thee, that we may know the help of her întercession, * through whom we have been accounted worthy to receive the Author of our life, Jesus Christ thy Son our Lôrd.

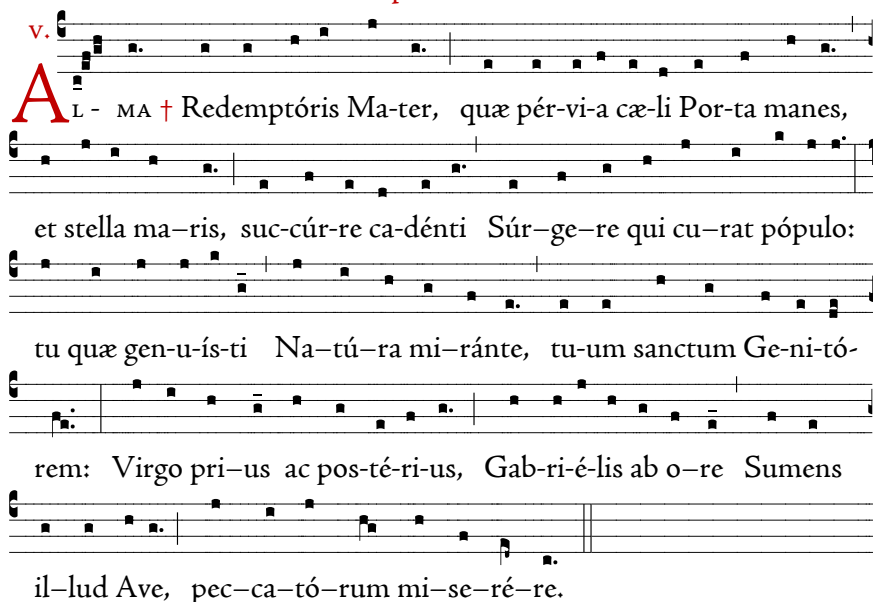


℞. Amen.

ALMA REDEMPTORIS MATER

The Simple Tone in Latin

v.

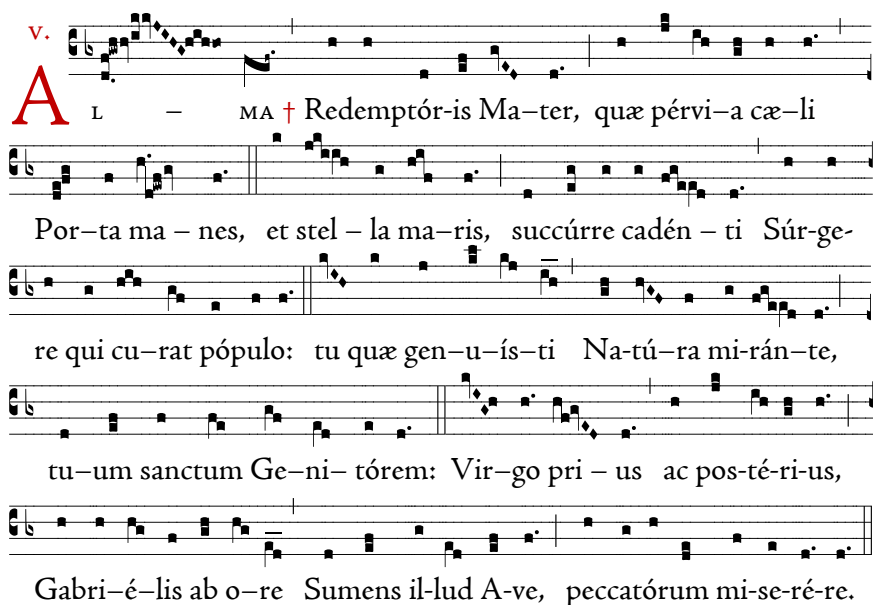


AL - MA † Redemptóris Ma-ter, quæ pér-vi-a cæ-li Por-ta manes,
 et stella ma-ris, suc-cúr-re ca-dénti Súr-ge-re qui cu-rat pópulo:
 tu quæ gen-u-ís-ti Na-tú-ra mi-ránte, tu-um sanctum Ge-ni-tó-
 rem: Vir-go pri-us ac pos-té-ri-us, Gab-ri-é-lis ab o-re Sumens
 il-lud Ave, pec-ca-tó-rum mi-se-ré-re.

ALMA REDEMPTORIS MATER

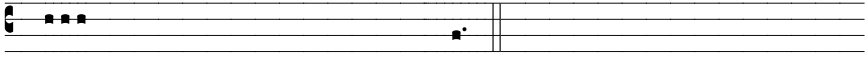
The Solemn Tone in Latin

v.

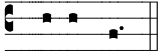


AL - MA † Redemptór-is Ma-ter, quæ pérv-i-a cæ-li
 Por-ta ma - nes, et stel - la ma-ris, succúr-re cadén - ti Súr-ge-
 re qui cu-rat pópulo: tu quæ gen-u-ís-ti Na-tú-ra mi-rán-te,
 tu-um sanctum Ge-ni- tórem: Vir-go pri - us ac pos-té-ri-us,
 Gab-ri-é-lis ab o-re Sumens il-lud A-ve, peccatórum mi-se-ré-re.

In Advent:



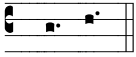
∞ Angelus Dómini nuntiávit Marí-æ.
℞ Et concépit de Spíritu Sán-cto.



Orémus.

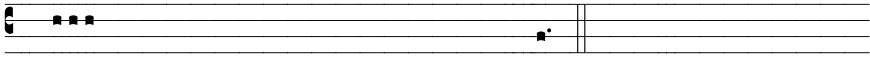
Oratio.

GRÁTIAM tuam, quaésumus Dómine, méntibus nostris infúndê: † ut qui, Angelo nuntiánte, Christi Fílii tui incarnatió-nem cognóvimus * per passió-nem ejus et cruce-m ad resurrecti-ónis glóriam perducámûr. Per eúm-dem Christum Dóminum nostrúm.



℞ Amen.

At I Vespers of the Nativity and thenceforward:



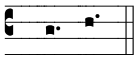
∞ Post pártum Vírgo invioláta permansí-sti.
℞ Déi Genitrix intercède pro nó-bis.



Orémus.

Oratio.

DEUS, qui salú-tis ætér-næ, beátæ Maríæ virginitáte foecúndâ, † trí-bue, quaésumus; ut ipsam pro nobis intercède sêntiámus, * per quam merúimus auctórem vitæ suscípere, Dóminum nostrum Jesum Chris-tum Fílium tuúm.



℞ Amen.

AVE, REGINA CÆLORUM

The Simple Tone in English

VI.

QUEEN of the heavens, we hail thee † Hail thee, La-dy of all the
Angels. Thou the dawn, the door of morning Whence the world's
true Light is ri-sen: Joy to thee, O Virgin glorious, Beau-ti-ful
beyond all other; Hail, and farewell, O most gracious, In-ter-cede

for us al-way to Je-sus.

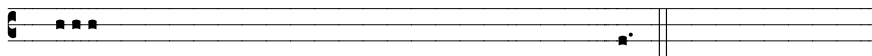
AVE, REGINA CÆLORUM

The Solemn Tone in English

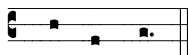
VI.

QUEEN of the heavens, † we hail thee Hail thee, Lady of all the
Angels. Thou the dawn, the door of morning Whence the world's
true Light is ri - sen: Joy to thee, O Vir-gin glo-rious, Beau-ti-
ful beyond all o - ther; Hail, and farewell, O most gra-cious,

In-ter-cede for us al - way to Je - sus.



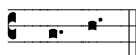
℣ Vouchsafe that I may praise thee, O holy Vir–gin.
℞ Give me strength against thine enem– ies.



Let us pray.

Collect.

GRANT us, O merciful God, protection in our weaknêss: † that we who celebrate the memory of the holy Mother of God may, through the aid of her intercession, rise again frôm our sins. * Through the same Christ our Lôrd.




℞ Amen.

AVE, REGINA CÆLORUM

The Simple Tone in Latin

VI.



A - ve Re - gí - na cæ - ló - rum, † A - ve Dó - mi - na An - gel - ó - rum:
Salve radix, salve por - ta, Ex qua mundo lux es or - ta. Gaude Vir - go
glo - ri - ó - sa, Super om - nes spe - ci - ó - sa; Va - le, o val - de de - có - ra,
Et pro no - bis Christum ex - ó - ra.

AVE, REGINA CÆLORUM

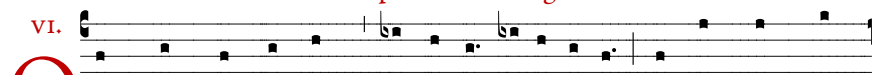
The Solemn Tone in Latin

VI.



A - ve, † Reg - í - na cæ - ló - rum, A - ve Dó - mi - na An - gel -
ó - rum: Sal - ve ra - dix, salve por - ta, Ex qua mun - do lux es or - ta.
Gau - de Vir - go glo - ri - ó - sa, super om - nes spe - ci - ó - sa;
Va - le, o val - de de - có - ra, et pro no - bis Christum ex - ó - ra.


REGINA CÆLI
The Simple Tone in English

VI. 


O QUEEN of Heaven, † be joyful, al-le-lu-ia. Because he whom

so meet-ly thou bar-est, al-le-lu-ia. Hath a-ris-en, as he promised,

al-le-lu-ia. Pray for us to the Fa-ther, al-le-lu-ia.



REGINA CÆLI
The Solemn Tone in English

VI. 

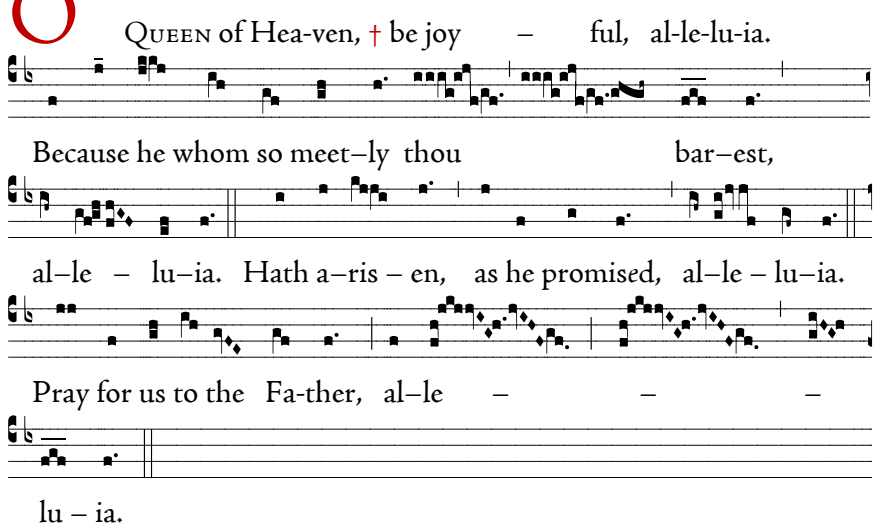
O QUEEN of Hea-ven, † be joy - ful, al-le-lu-ia.

Because he whom so meet-ly thou bar-est,

al-le - lu-ia. Hath a-ris - en, as he promised, al-le - lu-ia.

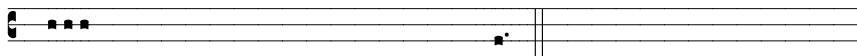
Pray for us to the Fa-ther, al-le - - -

lu - ia.



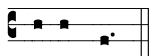
REGINA CÆLI
The Simple Tone in Latin

VI.



∞ Gáude et lætare Vírgo María, allelú-ia.

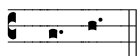
℞ Quia surrexit Dóminus vere, allelú- ia.



Orémus.


Oratio.

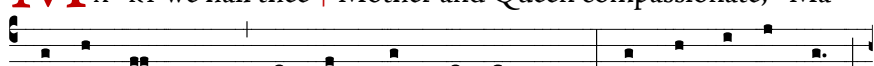
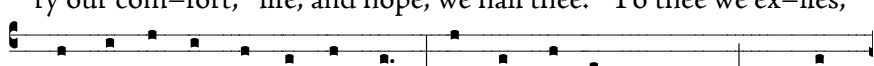
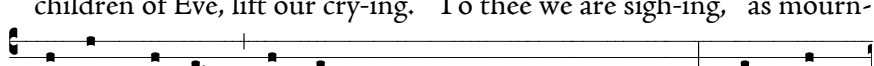
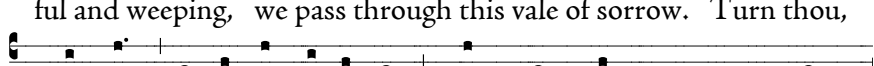
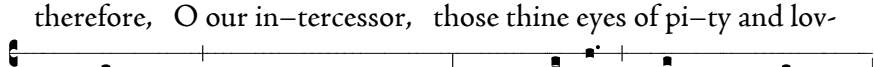
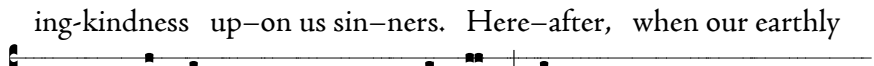
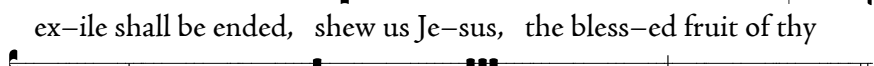
DEUS, qui per resurrectionem Fílii tui Dómini nostri Jesu Christi mundum lætificáre dignátûs es: † præsta, quaésumus; ut per ejus Genitrícem Vírginêm Mariám * perpétuæ capiámus gáudia vitæ. Per eúmdem Christum Dóminum nostrúm.



℞ Amen.

SALVE REGINA
The Simple Tone in English

v. 

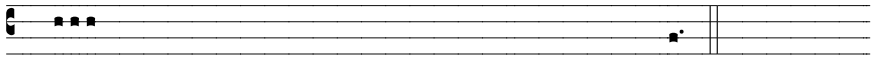
MA-**R**Y we hail thee † Mother and Queen compassionate; Ma-

ry our com-fort, life, and hope, we hail thee. To thee we ex-iles,

children of Eve, lift our cry-ing. To thee we are sigh-ing, as mourn-

ful and weeping, we pass through this vale of sorrow. Turn thou,

therefore, O our in-tercessor, those thine eyes of pi-ty and lov-

ing-kindness up-on us sin-ners. Here-after, when our earthly

ex-ile shall be ended, shew us Je-sus, the bless-ed fruit of thy

womb. O gen-tle, O ten-der, O gracious Virgin Ma-ry.

SALVE REGINA
The Solemn Tone in English

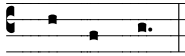
I.



MA - RY † we hail thee Mother and Queen com-pas-sio-nate;
Ma-ry our com-fort, life, and hope, we hail thee. To thee we
ex-iles, children of Eve, lift our cry-ing. To thee we are sigh-ing,
as mournful and weep-ing, we pass through this vale of sor-row.
Turn thou, therefore, O our in-tercessor, those thine eyes of pity
and lov-ing-kind-ness upon us sin-ners. Here-af-ter, when our
earth-ly ex-ile shall be end-ed, shew us Je-sus, the bless-ed fruit
of thy womb. O gen-tle, O ten-der, O
gra-cious Vir-gin Ma - ry.



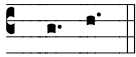
℣. Pray for us, O holy Mother of God.
℞. That we may be made worthy of the promises of Christ.



Let us pray.

Collect.

ALmighty and everlasting God, who by the co-operation of the Holy Ghôst, † didst prepare the body and soul of the glorious Virgin Mother Mary to become a habitation meet fôr thy Son: * grant that as we rejoice in her commemoration, we may be delivered by her loving intercession from our present evils and from eternal dêath. Through the same Christ our Lôrd.



℞. Amen.

SALVE REGINA
The Simple Tone in Latin

v. 

SAL-VE, Re-gí-na, † mater mi-ser-i-cór-di-æ; Vi-ta, dul-cé-do, et


spes nostra, sal-ve. Ad te clamámus, éx-u-les fí-li-i Hevæ. Ad te


suspirámus, geméntes et flentes in hac lac-ri-má-rum vál-le. E-ia


ergo, ad-vo-cá-ta nostra, il-los tu-os mi-se-ri-cór-des ó-cu-los

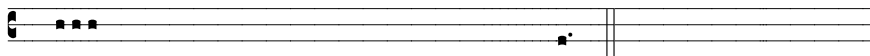

ad nos convérte. Et Je-sum, benedíctum fructum ventris tu-i,


no-bis post hoc ex-sí-li-um os-tén-de. O clemens, O pi-a,


O dul-cis Vir-go Mar-í-a.


SALVE REGINA
The Solemn Tone in Latin

I.
SAL - ve, † Re - gí - na, mater mi - se - ri - cór - di - æ; Vi - ta,
dul - cé - do, et spes nostra, sal - ve. Ad te cla - má - mus,
éx - ul - es fí - li - i Hevæ. Ad te sus - pi - rá - mus, geméntes
et flen - tes in hac lac - ri - má - rum vál - le. E - ia er - go, ad - vo - cá - ta
nostra, il - los tu - os mi - se - ri - cór - des ó - cu - los ad nos con -
vér - te. Et Jc̄ - sum, be - ne - díc - tum fructum ventris tu - i,
no - bis post hoc ex - sí - li - um os - tén - de. O cle - mens,
O pi - a, O dul - cis Vir - go Mar - í - a.



ⵛ Ora pro nobis, sancta Dei Génitrix.

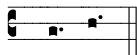
ⵛ Ut digni efficiámur promissionibus Christi.



Orémus.

Oratio.

OMNÍPOTENS sempitérne Deus, qui gloriósæ Vírginis Matris Mariæ corpus et ánimam, ut Dignum Fílii tui habitáculum éffici mererétur, Spírítu Sancto cooperánte præparásti: † da, ut cujus commemoratióne lætámur, * ejus pia intercessióne ab instántibus malis et a morte perpétua liberémûr. Per eúdem Christum Dóminum nostrúm.



ⵛ Amen.

APPENDIX : THE TONE FOR THE COLLECT

Note: A circumflex (^) is given to indicate departure from the reciting tone.

A. In English

LET us pray. We beseech thee, O Lord, pour thy grace into our
Flex

hêarts: † that, as we have known the incarnation of thy Son Jesus
Mediant

Christ by the message ôf an Angel, * so by his cross and passion we
Cadence

may be brought unto the glory of his resurrec-tîon. Through the
Ending

same Christ our Lôrd. **R̄** Amen.

B. In Latin

ORE-MUS. Grátiam tuam, quaésumus Dómine, méntibus nostris
Flex *Mediant*

infún-dê: † ut qui, Angelo nuntiánte, Christi Fílii tui incarnatió-n-êm
Cadence *Ending*

cognóvimus * per passió-nem ejus et crucem ad resurrec-ti-ónis glóriam
Cadence *Ending*

perducá-mûr. Per eúmdem Christum Dóminum nos-trûm. **R̄** Amen.

